



**MOLEN
BEEK1080**

70 ans de l'immigration italienne
70 jaar van de italiaanse immigratie

Programme

“70 ans de l'immigration italienne”

Introduction

En 2016, Molenbeek-Saint-Jean célèbre les 70 ans de l'immigration italienne en Belgique.

Le 23 juin 1946, l'Italie et la Belgique ont en effet signé un accord pour l'envoi de mineurs en Belgique en échange de charbon.

Tout au long de l'année, des films, des événements gastronomiques, des concerts, des lectures et des débats auront lieu entre autres pour commémorer cet événement. Molenbeek espère que ce programme varié incitera aussi des personnes n'habitant pas Molenbeek à visiter la commune.

Même si l'accent portera surtout sur l'immigration italienne, cette initiative poursuit un autre objectif important : mettre en lumière les apports de l'immigration d'Italie et d'autres pays, et en souligner les similitudes et les différences au travers des différentes activités.

Les événements organisés à cette occasion sont des initiatives de la commune ou des collaborations avec des associations.

Françoise Schepmans,
Bourgmestre de Molenbeek-Saint-Jean

Annalisa Gadaleta,
Echevine des Affaires néerlandophones

Plus d'informations sur Facebook

<https://www.facebook.com/70-jaar-Italiaanse-Migratie-70-ans-de-limmigration-Italienne-547317438751380/?fref=ts>

Jeudi 11 février

Cuisine italienne au restaurant social 'de Heksenketel'

Le restaurant social « de Heksenketel » organise une journée où l'Italie est à l'honneur, en préparant notamment un délicieux déjeuner italien.

Où : quai du Hainaut 29 – 1080 Molenbeek

Quand : de 12h00 à 14h00

Vendredi 19 février

« Le Canal de Mussolini » : rencontre-débat avec l'écrivain italien Antonio Pennacchi

Dans son livre « Le Canal de Mussolini » paru en 2010 sous le titre « Canale Mussolini », Antonio Pennacchi raconte l'irrésistible épopée de paysans sans terre de la famille Peruzzi. L'histoire de trois générations qui brosse l'histoire mouvementée de l'Italie dans la première moitié du XX^e siècle. Le livre a été immédiatement salué par la « Premio Strega », un prestigieux prix littéraire italien décerné chaque année au meilleur livre de fiction d'un auteur italien.

Cette activité peut avoir lieu grâce à une large coopération entre la commune de Molenbeek, Piola Libri, La Vallée/SMart et l'Istituto Italiano di Cultura.

Où : LaVallée - Rue Adolphe Lavallée, 39 - 1080 Molenbeek

Quand : vendredi 19 février de 19h00 à 20h30

Lundi 7 mars

Exposition photo de Molenbecca

Après plusieurs mois de recherche et de collecte, le cercle d'histoire locale de Molenbeek « Molenbecca » expose une série de photos datant de l'époque des premiers migrants italiens à Molenbeek.

Où : Bibliothèque "De Boekenmolen" - rue du Jardinier, 47 - 1080 Molenbeek

Quand : lundi 7 mars

Qui : Cercle d'histoire locale de Molenbeek « Molenbecca »

Vendredi 18 mars

Concert interreligieux

Le Tre Sorelle & Ensemble Ranine Soufi Stations

A l'occasion des 70 ans des accords bilatéraux entre la Belgique et l'Italie, Le Foyer invite le trio turinois "Le Tre Sorelle". Les trois chanteuses nous feront découvrir un répertoire de chants sacrés. L'Ensemble Ranine, formé autour d'Abid Bahri et accompagné de la chanteuse parisienne Naziha Meftah et de trois musiciens, nous plongera dans la culture mystique islamique. Les deux ensembles uniront leurs univers pour clore cette soirée.

Entrée: 10 EUR – tarif social possible. Réservations : 02/411.74.95

Où : Eglise Saint-Jean-Baptiste - Parvis Saint-Jean-Baptiste - 1080 Molenbeek

Quand : vendredi 18 mars à 20h00

Qui : Le Foyer vzw en collaboration avec la commune de Molenbeek, l'Eglise Saint-Jean-Baptiste, la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale et Aria Pagana.

Du mardi 19 jusqu'au mercredi 27 avril

Dîner de printemps italien pour les seniors

Le service de l'Action sociale de la commune de Molenbeek organise un dîner de printemps italien pour les seniors.

Où : Salle des fêtes du Sippelberg - avenue du Sippelberg, 1 - 1080 Molenbeek

Quand : du 19 avril au 27 avril de 12h00 à 14h00

Samedi 7 mai

Débat sur le rôle des ouvriers italiens dans la lutte sociale

suivi de l'exposition « une voix des droits »

Dans les années 60 et 70, on comptait une présence importante de travailleurs et travailleuses italiens dans les usines belges. Ces travailleurs ont aussi participé activement aux luttes ouvrières. Plusieurs d'entre eux se sont engagés dans les organisations syndicales et dans les mouvements progressistes. Casi-uo organisera en collaboration avec La Fonderie un débat avec plusieurs représentants de syndicats et de mouvements sociaux belges.

Où : La Fonderie, Musée bruxellois de l'industrie et du travail - rue Ransfort, 27 - 1080 Molenbeek

Quand : samedi 7 mai de 18h00 à 22h30

Qui : CASI-UO avec la commune

Mercredi 18 mai

Arrivederci Italia, Bonjour Belgique

Soirée littéraire au cours de laquelle vous écouterez une interprétation vivante et sensible d'extraits d'œuvres d'auteurs italiens agrémentée d'extraits musicaux, par l'asbl Potamots. Activité gratuite. Renseignements et inscriptions au 02/414.48.99 ou biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Où : Bibliothèque communale n°2 - rue des Béguines, 103 – 1080 Molenbeek

Quand : mercredi 18 mai à 18h00

Qui : Bibliothèques communales francophones de Molenbeek

Courant du mois de mai

Apér'O Park avec gastronomie italienne, bar mobile et animation

Apér'O Park est un événement récurrent à Molenbeek par lequel la commune encourage les habitants à se rencontrer autour d'un apéritif dans un environnement agréable et verdoyant, tout en ayant l'occasion de goûter à l'offre culturelle proposée à Molenbeek. L'association de jeunes du Foyer ('werking maatschappelijk kwetsbare jongeren'/WMKJ) y montrera son projet "Les Imaginis", une représentation de cirque autour d'un vélo triporteur et des Castelliers en action (Castelliers est également un projet de ces jeunes, où ils forment une tour humaine en se posant sur les épaules des uns et des autres).

Où : Parc du Karreveld - avenue Jean de la Hoese, 32 - 1080 Molenbeek

Quand : date à préciser, de 14h00 à 17h00

Qui : service de la Culture néerlandophone - Service des Cultures

Mercredi 8 juin

Rencontre avec Girolamo Santocono

A l'occasion du 70^{ième} anniversaire de l'immigration italienne, la bibliothèque communale reçoit Girolamo Santocono. L'auteur italo-belge du roman autobiographique « Rue des Italiens » évoquera l'arrivée de sa famille en Belgique au début des années 50 alors qu'il n'est âgé que de deux ans. Il racontera les premières années d'installation des Italiens dans les régions minières de Wallonie. Nous parlerons également de ses romans et de son travail d'écrivain. Rencontre animée par Emmanuelle Lorriaux. Activité gratuite. Renseignements et inscriptions au 02/414.48.99 ou biblio.1080@molenbeek.irisnet.be

Où : Bibliothèque communale n°2 - rue des Béguines, 103 – 1080 Molenbeek

Quand : mercredi 8 juin à 18h00

Qui : Bibliothèques communales francophones de Molenbeek

Samedi 11 juin

Après-midi italien

L'asbl Randstad et MultiMolem vtbKultuur organisent un après-midi italien. Le programme propose un repas italien, suivi par la musique italienne.

Où : Dienstencentrum Randstad - rue du Jardinier, 47A - 1080 Molenbeek

Quand : samedi 11 juin à partir de 12h00

Qui : Randstad et vtbKultuur

Fin du mois du juin

Art culinaire italo-belge : 70 ans de saveurs et de souvenirs

Depuis le Protocole de Rome qui a réglé voici 70 ans l'immigration italienne d'après-guerre en Belgique, une cuisine italo-belge unique s'est développée. La cuisine italienne s'est faite telle qu'elle était en Italie, ou de manière originale. En Belgique, on note surtout deux développements. Vu que certains ingrédients ne pouvaient se trouver ici, ils ont été remplacés par d'autres, plus faciles à obtenir. Dans le même temps, des préparations ont vu le jour ici, avec l'idée qu'elles appartiennent à la cuisine italienne, mais qui sont en fait inconnues en Italie.

Ce livre proposera des recettes italo-belges qui sont apparues à des moments différents après 1946. Elles s'apprécient comme le résultat de migrations provenant de différentes régions d'Italie. Chaque recette sera introduite par une histoire ou une anecdote ayant trait au produit et avec la migration qui la concerne.

Vendredi 3 juin (date sous réserve de confirmation)

Ouverture de Kanaletto

Foyer vzw ouvre un nouveau centre baptisé "Kanaletto". Il donnera de la place au dialogue, aux arts, à l'échange de talents et de services, à la réflexion et à l'action autour de la diversité, de l'immigration, du développement urbain, de l'apprentissage et de la rencontre...

En cette année de lancement de Kanaletto, la commémoration des 70 ans des accords bilatéraux entre l'Italie et la Belgique, et le souvenir de la catastrophe minière à Marcinelle en 1956, seront évoqués à travers le cinéma, la photographie, des conférences, de la musique, etc.

Plus d'informations : www.foyer.be

Dimanche 19 juin

**« Viva la Musica ! » au Château du Karreveld
dans le cadre de la Fête de la Musique**

La Maison des Cultures et de la Cohésion sociale organise en collaboration avec les services des Cultures un programme riche et varié avec de la musique italienne, du théâtre et des animations dans le domaine du Château du Karreveld.

Où : Château du Karreveld – avenue Jean de la Hoese, 32 - 1080 Molenbeek

Quand : dimanche 19 juin à partir de 14h00

Jeudi 23 juin

**Après-midi musical pour les aînés
en présence du chanteur de charme italien Davy Dilamo**

Où : Salle des fêtes du Sippelberg – avenue du Sippelberg, 1 - 1080 Molenbeek

Quand : jeudi 23 juin de 14h00 à 16h30

Qui : service de la Culture néerlandophone de Molenbeek

Jeudi 23 juin

**Conférence avec Johan Leman et Anne Morelli
sur l'accord entre la Belgique et l'Italie en 1946
et l'immigration des Italiens en Belgique**

Le 23 juin 1946, l'Italie et la Belgique ont signé un accord pour l'envoi de mineurs italiens en Belgique en échange de charbon. Johan Leman et Anne Morelli (sous réserve) nous raconteront le contexte de l'accord de migration et de l'immigration des Italiens en Belgique. Le débat sera introduit par le film documentaire "Italians in Belgium" de Marta Scocco.

Johan Leman est professeur émérite d'anthropologie sociale et culturelle à la KULeuven. Il a écrit sur l'immigration sicilienne à Bruxelles et au Limbourg.

Anne Morelli est une historienne belge d'origine italienne spécialiste de l'histoire contemporaine des religions et des minorités. (*De Caltanissetta à Bruxelles et Genk*, paru en 1981, et *From challenging culture to challenged culture*, paru en 1987).

Où : Foyer vzw – rue des Ateliers, 25 - 1080 Molenbeek

Quand : jeudi 23 juin de 9h30 à 12h30

Qui : Commune de Molenbeek en collaboration avec Le Foyer vzw

Juillet 2016

**Projection de films italiens
à la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale**

Vendredi 30 septembre

L'immigration italienne au Musée BELvue

Le Musée BELvue rouvre cette année avec une nouvelle exposition permanente sur l'histoire de Belgique. Les migrations et en particulier l'immigration italienne y seront traitées. A l'occasion de la commémoration des 70 ans des accords bilatéraux entre l'Italie et la Belgique, et du souvenir de la catastrophe de Marcinelle en 1956, Le Foyer vzw organisera en collaboration avec le Musée BELvue une activité commémorative en présence de la communauté italienne.

Où : Musée BELvue - Place des Palais, 7 - 1000 Bruxelles

Quand : vendredi 30 septembre

Qui : Foyer vzw en collaboration avec le Musée BELvue

Mercredi 19 octobre

**L'immigration au féminin : conférence et exposition
sur l'immigration des femmes au fil des années**

Cet événement veut mettre en avant l'expérience des femmes immigrées par le biais de l'exposition « Quand les femmes se racontent » et des documentaires « La storia siamo anche noi », et « Özge et sa petite Anatolie ». L'idée est aussi de réaliser un débat avec des femmes de toutes origines et des représentants d'associations de femmes sur la condition de la femme immigrée dans le temps et les différentes générations des femmes dans l'immigration.

Où : Château du Karreveld - avenue Jean de la Hoese, 32 - 1080 Molenbeek

Quand : mercredi 19 octobre de 18h00 à 22h30

Qui : CASI-UO en collaboration avec la commune

Novembre 2016

Promenade gastronomique pendant la Semaine du Goût

Dans le cadre de la Semaine du Goût (week van de smaak), la cuisine italienne sera mise à l'honneur à Molenbeek. Le service Tourisme et le service de la Culture néerlandophone organiseront une promenade gourmande sur le temps de midi pendant toute la semaine.

Où : lieux déterminer

Quand : dates à déterminer

Qui : service Tourisme et le service de la Culture néerlandophone

Décembre 2016

Clôture avec notamment un débat sur la nouvelle immigration italienne

Evénements restant à déterminer

Exposition avec l'artiste molenbeekois José Mangano

Soirée de poésie et de musique avec l'artiste José Mangano

EN BREF

Jeudi 11 février

Cuisine italienne au restaurant social 'de Heksenketel'

Vendredi 19 février

« Le Canal de Mussolini » : rencontre-débat avec l'écrivain italien Antonio Pennacchi

Lundi 7 mars

Exposition photo de Molenbecca

Vendredi 18 mars

Concert interreligieux Le Tre Sorelle & Ensemble Ranine Soufi Stations

Du mardi 19 jusqu'au mercredi 27 avril

Dîner de printemps italien pour les seniors

Samedi 7 mai

Débat sur le rôle des ouvriers italiens dans la lutte sociale suivi de l'exposition « une voix des droits »

Mercredi 18 mai

Arrivederci Italia, Bonjour Belgique

Courant du mois de mai

Apér'O Park avec gastronomie italienne, bar mobile et animation

Mercredi 8 juin

Rencontre avec Girolamo Santocono

Samedi 11 juin

Après-midi italien

Fin du mois du juin

Art culinaire italo-belge : 70 ans de saveurs et de souvenirs

Vendredi 3 juin (date sous réserve de confirmation)

Ouverture de Kanaletto

Dimanche 19 juin

« Viva la Musica ! » au Château du Karreveld dans le cadre de la Fête de la Musique

Jeudi 23 juin

Après-midi musical pour les aînés en présence du chanteur de charme italien Davy Dilamo

Jeudi 23 juin

Conférence avec Johan Leman et Anne Morelli sur l'accord entre la Belgique et l'Italie en 1946 et l'immigration des Italiens en Belgique

Juillet 2016

Projection de films italiens à la Maison des Cultures et de la Cohésion sociale

Vendredi 30 septembre

L'immigration italienne au Musée BELvue

Mercredi 19 octobre

L'immigration au féminin : conférence et exposition sur l'immigration des femmes au fil des années

Novembre 2016

Promenade gastronomique pendant la Semaine du Goût

Décembre 2016

Clôture avec notamment un débat sur la nouvelle immigration italienne

Evénements restant à déterminer

Exposition avec l'artiste molenbeekois José Mangano

Soirée de poésie et de musique avec l'artiste José Mangano